



MANIPULADORES TELESCÓPICOS |

MANIPULADORES TELESCÓPICOS



MANIPULADORES TELESCÓPICOS | MANIPULADORES TELESCÓPICOS



GAMA CONSTRUCCIÓN

LINHA CONSTRUÇÃO



GAMA AGRICULTURA

LINHA AGRICULTURA



La ampliación de la gama de los manipuladores telescopicos confirma la sociedad de Faresin con sus clientes, un compromiso nacido hace más de 40 años.

NUESTRA GAMA

Elija la transmisión, el motor, el sistema hidráulico y las demás opciones que mejor se adapten a sus necesidades entre los 50 modelos de la nueva gama de manipuladores telescopicos.

Aproveche su máquina a los máximos niveles gracias a la nueva transmisión de variación continua.

Reduczca el 20% de los consumos y aumente la potencia disponible para su manipulador telescopico gracias a los nuevos motores stage IIIB Deutz con tecnología Common Rail.

La nueva cabina Queen cab, disponible en gran parte de la gama, se ha diseñado para brindarle un 20% más de visibilidad y un confort inigualable. El joystick multifunción y la pantalla de 5 pulgadas a color permiten una facilidad de uso y un control de la máquina nunca vistos en un manipulador telescopico.

El exclusivo sistema hidráulico con bomba hidráulica de pistones de cilindrada variable con mando Loadsensing acoplado a la transmisión de variación continua te permitirá manejar la máquina con dulzura, perfecto control y precisión.

El único fabricante del mundo tanto de carros mezcladores como de manipuladores telescopicos

Único fabricante no mundo de vagões misturadores e manipuladores telescopicos

A ampliação da linha das manipuladores telescopicos confirma a parceria entre a Faresin e os seus clientes, um compromisso que nasceu há mais de 40 anos.

A NOSSA LINHA

Escolha a transmissão, o motor, o sistema hidráulico e as outras opções que atendam melhor às suas necessidades entre os 50 modelos da nova linha de Manipuladores telescopicos.

Desfrute da sua máquina nos níveis mais altos, graças à nova transmissão com variação contínua.

Reduza o consumo* em 20% e aumente a potência disponível para o seu manipulador telescopico, graças aos novos motores stage IIIB Deutz com tecnologia Common Rail.*

*A nova cabine Queen cab, disponível em boa parte da linha, foi projetada para lhe dar * 20% de visibilidade a mais e conforto inigualável.*

Graças ao joystick multifunção e ao visor de 5 polegadas em cores você terá facilidade de uso e controle da máquina nunca vistos antes em um manipulador telescopico.

O exclusivo sistema hidráulico com bomba hidráulica de pistões de cilindrada variável com comando Loadsensing juntamente com a transmissão de variação contínua permitirá manobrar a máquina com suavidade, total controle e precisão.

Modelos / Modelos	50
Altura brazo / Altura do braço	5,7 - 22 m
Capacidad máxima / Capacidade máxima	2500 - 7000 kg
Motorizaciones / Motores	52kW/70CV - 115kW/156CV

GAMA MANIPULADORES TELESCÓPICOS

LINHA DE EMPILHADEIRA TELESCÓPICAS



SMALL RANGE Pág. 14

6.25

El manipulador telescopico 6.25 es el modelo indicado para todas las situaciones donde las estructuras y los ambientes de trabajo tienen **espacios limitados**. El motor Yanmar de 70 CV garantiza toda la potencia necesaria para las operaciones de desplazamiento en agricultura, floricultura o en la limpieza de establos y gallineros.

O manipulador telescopico 6.25 é o modelo indicado em todas as situações onde as estruturas e os ambientes de trabalho têm **espaços limitados**. o motor Yanmar de 70 CV garante toda a potência necessária para as operações de movimento na agricultura, viveiros de flores e na limpeza de estábulos e galinheiros.



COMPACT RANGE Pág. 16

**6.30
7.30
9.30**

12 modelos en las configuraciones CLASSIC/AGRITOP/GLS/VPS
12 modelos nas configurações CLASSIC/AGRITOP/GLS/VPS

La gama Compact gracias a sus reducidas dimensiones (altura 2230 mm con ruedas de 20" y ancho de 2106 mm) permitirá trabajar en espacios limitados con suma facilidad y alcanzar alturas entre 6 y 9 m con una capacidad máxima de 3000 kg.

A linha Compact graças ao seu tamanho pequeno (altura 2230 mm com rodas de 20" e largura de 2106 mm) permite trabalhar em espaços limitados com extrema facilidade e de chegar a alturas de 6 a 9 metros, com uma capacidade máxima de 3000 kg.



MIDDLE RANGE Pág. 20

**7.30
7.35
7.45
8.40
9.30
11.35**

30 modelos en las configuraciones CLASSIC/AGRITOP/GLS/VPSe/VPSeTOP
30 modelos nas configurações CLASSIC/AGRITOP/GLS/VPSe/VPSeTOP

Elija entre las 30 configuraciones de esta gama ideal para las empresas agrícolas de medianas y grandes dimensiones que buscan una máquina versátil y que gracias a la nueva tecnología de que dispone, permite ahorro de gestión y altas prestaciones.

Escolha entre as 30 configurações desta linha apropriada para empresas agrícolas de porte médio/grande que procuram uma máquina flexível e que graças às novas tecnologias aplicadas, proporciona economia de gestão e elevado desempenho.



HEAVY DUTY Pág. 24

10.50
10.70

Los dos modelos de la gama Heavy duty, creados para el sector de la edificación y las construcciones, ofrecen precisión y control gracias a la transmisión hidráulica de dos velocidades, combinada con el cambio mecánico con otras dos velocidades: la máxima capacidad de tracción y la máxima velocidad de 40 km/h. Máquinas capaces de levantar hasta 7 toneladas y alcanzar alturas de 10 metros.

***Os dois modelos da linha Heavy duty, criados para o setor da construção civil,* oferecem precisão e controle graças à transmissão hidráulica de duas velocidades juntamente com o câmbio mecânico com outras duas velocidades:** a máxima capacidade de tração e velocidade máxima de 40 km/h. Máquinas capazes de levantar até 7 toneladas e chegarem a uma altura de 10 metros.*



BIG RANGE Pág. 26

14.35
14.42
17.30
17.40

Gracias a los estabilizadores frontales y a la nivelación lateral, la gama Big Range Faresin es la opción ideal para todas las operaciones de manipulación de material en las obras. La estructura del brazo realizada en dos secciones (14 metros) o tres secciones (17 metros) está diseñada para garantizar la máxima funcionalidad incluso en las operaciones de mantenimiento diario gracias al cilindro exterior.

A linha Big Range Faresin, graças aos estabilizadores dianteiros e ao nivelamento lateral resulta a escolha ideal para todas as operações de movimentação de material no interior das áreas dos canteiros de obra. A estrutura do braço realizada em duas seções para a 14 metros ou três seções para 17 metros é designada para garantir a máxima funcionalidade também nas operações de manutenção ordinária graças ao cilindro externo.



STORM RANGE Pág. 28

22.45 evo

Storm Range identifica los manipuladores telescópicos giratorios Faresin actualmente representados por el modelo 22.45 evo, que alcanza la altura máxima de 22 metros y 4,5 t de capacidad máxima. Una máquina ideal para quien necesita alcanzar alturas notables con la versatilidad de la torreta que gira continuamente 360 grados.

O Storm Range identifica os manipuladores telescópicos rotativos Faresin, atualmente Representa partir do modelo 22.45 evo que chega a altura máxima de 22 metros e 4,5 t de capacidade máxima. Uma máquina ideal para quem tem necessidade de chegar a alturas Consideráveis com a flexibilidade da torre que gira continuamente em 360 graus.

CONFORT | CONFORTO | QUEEN CAB

+ Volante regulable en altura
Volante regulável na altura

Pantalla lcd multifunción en color
Visor LCD multifuncional a cores

+ Nuevo joystick multifunción
Novo joystick multifuncional

+ Asiento para el máximo confort, regulable en altura,
profundidad y suspensión
*Banco para conforto máximo, regulável na altura,
profundidade e suspensão*

JOYSTICK ELECTRO-PROPORCIONAL
MULTIFUNCIÓN PARA EL CONTROL MILIMÉTRICO
Y TOTAL DE LA MÁQUINA

JOYSTICK ELETROPROPORTIONAL
MULTIFUNÇÃO PARA O CONTROLE MILIMÉTRICO
E TOTAL DA MÁQUINA



Hoy, los carros mezcladores y los manipuladores Faresin tienen la misma cabina para que el paso de un medio a otro sea extremadamente inmediato.

Descubra las características de la nueva cabina Queen Cab disponible en la gama compact y middle range

- Superficie de los **cristales antirreflectante**, ampliada en un 20%;
- **Maniobra con agilidad y precisión** gracias al **joystick electro-proporcional** y al panel de mandos ergonómico realizado con nuevos materiales
- **Intuitiva pantalla lcd multifunción en color**
- **Asiento ergonómico adaptable al peso y a la altura** del conductor
- Haga más confortable el ambiente de trabajo con el eficiente sistema de climatización, calefacción y ventilación
- **Faros de trabajo de led** delanteros y traseros de serie
- Cortinilla parasol (opcional)
- Nuevo revestimiento de la puerta con el añadido de guaneras
- La cabina cumple con las normativas CE, ROPS y FOPS

CABINA QUEEN CAB REDISEÑADA PARA OBTENER LA MÁXIMA ERGONOMÍA Y CON VISIBILIDAD AUMENTADA EN UN 20%

CABINE QUEEN CAB REDESENHADA PARA A MÁXIMA ERGONOMIA COM VISIBILIDADE AUMENTADA EM 20%*



Hoje os manipuladores e os vagões misturadores Faresin têm a mesma cabine para tornar a passagem de um equipamento ao outro extremamente rápido.

Conheça as características da nova cabine Queen Cab disponível na linha compact e middle range

- Superfície dos **vidros antirreflexo**, ampliada em 20%
- **Manobra com agilidade e precisão** graças ao **joystick eletroproporcional** e no painel com comando ergonômico construído com novos materiais
- **Visor lcd intuitivo multifunção em cores**
- **Banco anatômico adaptável ao peso e à altura** do motorista
- **Torne mais confortável o ambiente de trabalho** com o eficiente sistema de ar condicionado, aquecimento e ventilação
- **Faróis de trabalho de led** dianteiros e traseiros de fábrica
- Protetor solar (opcional)
- Novo revestimento da porta com bolsos para documentos
- A cabina é conforme as normas CE, ROPS e FOPS



Nuevo y fascinante diseño de la cabina Queen Cab
Design da cabine Queen cab novo e atrativo

40 años de atención a los clientes

40 anos de atenção aos clientes

POTENCIA Y CONSUMOS REDUCIDOS A TU DISPOSICIÓN POTÊNCIA E CONSUMOS REDUZIDOS A SUA DISPOSIÇÃO



Consumos reducidos en un 20%
Consumo reduzido em 20%

+
TIER 4i/STAGE IIIB
TIER 4i/STAGE IIIB

+
Óptima accesibilidad para asistencia y controles
Ótima acessibilidade para assistência e controles

MOTORES TIER 4I POTENCIA Y FIABILIDAD, CONSUMOS REDUCIDOS EN UN 20%, INCREÍBLE FACILIDAD DE ACCESO

NUEVO DISEÑO INCLUSO DENTRO DE MUCHOS AÑOS, LA ESTÉTICA DE TU MÁQUINA NO SERÁ LA DE UN MODELO VIEJO GRACIAS AL CAPÓ QUE ESTÁ LISTO PARA LLEVAR LOS FUTUROS MOTORES TIER4 FINAL



Motor VPSe Motor VPSe.

El mejor equilibrio de los pesos para garantizar la máxima facilidad de maniobra con total seguridad

Descubra las características del nuevo motor Deutz

El nuevo motor Deutz Tier 4i/Stage IIIB turbo Intercooler Common Rail de **90kW/122CV** y **115kW/156CV** con sistema de pos-tratamiento DOC y DOC + DPF posee las dimensiones correctas para una mayor duración, menores consumos y un mejor aprovechamiento de la curva de par. Los modelos VPSe y TOP están dotados también de filtro antipartículas. En diversos modelos de la gama, es el más potente en su categoría, aunque presenta **consumos reducidos en un 20%** respecto a los modelos Stage IIIA.

El motor, **montado longitudinalmente**, proporciona una mayor **estabilidad** y mejor **equilibrio de los pesos**. Gracias al **nuevo radiador** en dirección de marcha y al nuevo capó, estudiado para agilizar al máximo la corriente de aire, no deberás preocuparte del sobrecalentamiento motor. **Podrás realizar fácilmente el mantenimiento del motor desde el suelo gracias a la apertura rápida del capó y de las rejillas de aspiración del intercambiador**. El filtro de aire está protegido tanto por un sistema eyector de polvo como por un prefiltro de ciclón.

MOTORES TIER 4I POTÊNCIA E CONFIANÇA CONSUMOS REDUZIDOS EM 20% INCRÍVEL ACESSIBILIDADE

NOVO DESIGN MESMO DAQUI A MUITOS ANOS A ESTÉTICA DA SUA MÁQUINA NÃO SERÁ A DE UM MODELO VIEJO GRAÇAS AO CAPÔ PRONTO PARA SEREM MONTADOS NOS FUTUROS MOTORES TIER 4 FINAL



Nuevo capó gama Compact. Novo capô da linha Compact.

O melhor balanceamento dos pesos para garantir a máxima maniobrabilidad com toda segurança

Conheça as características do novo motor Deutz

O novo motor Deutz Tier 4i/Stage IIIB turbo Intercooler Common Rail da **90kW/122CV** e **115kW/156CV** com sistema de pós-tratamento DOC e DOC + DPF é bem dimensionado para uma maior duração, consumos reduzidos e melhor uso da curva de binário. Os modelos VPSe TOP também estão equipados com filtro antipartículas. Em vários modelos da linha é o mais potente em sua categoria; porém tem **consumos reduzidos em 20%** em relação aos modelo Stage IIIA.

O motor, **montado longitudinalmente**, proporciona maior **estabilidade** e **equilíbrio de pesos**. O aquecimento do motor deixará de ser uma de suas preocupações graças à nova e grande massa radiante na direção de marcha e ao novo capô estudado para agilizar ao máximo o fluxo do ar. **Poderá facilmente fazer a manutenção do motor no solo, graças à abertura rápida do capô e das grelhas de aspiração do permutador**. O filtro de ar está protegido tanto por um sistema eyector de poeira e também por um pré-filtro ciclônico.

40 años de colaboración con Deutz y otras marcas importantes

40 anos de colaboração com a Deutz e outras marcas prestigiadas

ECOlógicos y ECOnómicos

- Los nuevos motores ecológicos Deutz Tier 4i/Stage IIIB utilizados por Faresin en la gama Compact y Middle range tienen **consumos reducidos en un 20%** con respecto a los modelos anteriores que estaban equipados con motores Stage IIIA.
- El uso de la transmisión de variación continua en modalidad Eco le permitirá **ahorrar hasta un 20%**, pudiendo alcanzar la máxima velocidad a regímenes bajos.
- El exclusivo **sistema hidráulico** de los manipuladores de la gama Compact yMiddle, adaptando el caudal del aceite hidráulico de forma automática según las necesidades de los servicios accionados, permite una objetiva reducción del consumo de carburante así como una mayor duración de los componentes.
- Además, podrá ahorrar tiempo y combustible sirviéndose de la alta velocidad de descenso del brazo con motor en ralenti gracias a la tecnología **ECOFAST**, una válvula de circuito regenerativo que aprovecha el peso del brazo.

ECOlógicos e ECOnômicos

- Os novos motores ecológicos Deutz Tier 4i/Stage IIIB usados pela Faresin na sua linha Compact e Middle range têm **consumos reduzidos em 20%** em relação aos modelos anteriores que usavam motores Stage IIIA.
- O uso da transmissão de variação contínua no modo Eco vai fazê-lo economizar até 20% permitindo-lhe alcançar a máxima velocidade em baixas rotações.
- O exclusivo sistema hidráulico dos manipuladores da linha compact e middle, adaptando a vazão do óleo hidráulico em modo automático à solicitação dos serviços acionados, permite uma objetiva redução do consumo de combustível além da maior duração dos componentes.
- Poderá também economizar tempo e combustível usufruindo da velocidade de descida do braço com o motor nas rotações mínimas consentido pela tecnologia **ECOFAST**, uma válvula a circuito regenerativo que desfruta o peso do braço.

CONTROL TOTAL | PLENO CONTROLE

VPSe

TRANSMISIÓN DE VARIACIÓN CONTINUA + SISTEMA ELECTRÓNICO =
GESTIÓN TOTAL DE LA POTENCIA CON UN 20% DE REDUCCIÓN DE LOS CONSUMOS

TRANSMISSÃO DE VARIAÇÃO CONTÍNUA + SISTEMA ELETRÔNICO =
GESTÃO TOTAL DA POTÊNCIA COM 20% DE REDUÇÃO DOS CONSUMOS

TRANSMISIÓN DE VARIACIÓN CONTINUA

La sigla **VPS** que identifica a esta gama de manipuladores telescopicos Faresin es el acrónimo de **Variable Power System**, de hecho, estas máquinas cuentan con una **transmisión de variación continua**, desarrollada en colaboración con Bosch Rexroth, con velocidad máxima de **40 km/h**. Los modelos **VPSe** y **VPSe TOP** (**Variable Power System electronic**) llevan montada una eficaz transmisión continua que, junto a la versatilidad del **sistema electrónico de gestión** de la tracción y a la gran cilindrada del motor permiten el aprovechamiento máximo de la potencia y de la velocidad en cualquier condición. **El grupo CVT**, desarrollado en colaboración con Bosch Rexroth, **tiene 2 motores hidrostáticos de variación continua alimentados por una bomba hidrostática de variación continua**. La centralita electrónica gestiona las cilindradas de los motores y de la bomba, así como el embrague, que permite desvincular uno de los dos motores y gestionar el cambio. La centralita intuye las exigencias del operador y permite las máximas prestaciones posibles. Este tipo de transmisión ofrece diferentes **modalidades de conducción**.

PLENO CONTROL CON CUALQUIER APLICACIÓN (VPSe Y VPSe TOP)

1. **Acelerador manual** que regula las revoluciones del motor de manera independiente de la velocidad de avance (en modalidad CREEPER)
2. **Limitador de par** que modula la fuerza de arrastre descargada por las ruedas (modalidad CREEPER y HANDLING)
3. **Regulación velocidad** de avance (en modalidad CREEPER)

TRANSMISSÃO DE VARIAÇÃO CONTÍNUA

A sigla **VPS** que identifica esta linha de manipuladores telescopicos Faresin é uma abreviação de **Variable Power System** como de fato estas máquinas são equipadas com uma **transmissão de variação contínua** desenvolvida em colaboração com a Bosch Rexroth com velocidade máxima de **40 km/h**. Os modelos **VPSe** e **VPSe TOP** (**Variable Power System electronic**) são equipados com uma transmissão contínua eficaz que, unida à versatilidade do **sistema eletrônico de gestão** da tração e à grande cilindrada do motor consentem desfrutar ao máximo a potência e a velocidade em qualquer desenvolvida. **O grupo CVT** desenvolvido em colaboração com a Bosch Rexroth, **tem 2 motores hidrostáticos de variação contínua alimentados por uma bomba hidrostática de variação contínua**. A centralina eletrônica gerencia as cilindradas dos motores e da bomba assim como a embreagem que permite desvincular um dos dois motores e controlar o câmbio. A unidade de controle "adivinha" as exigências do operador e oferece as máximas prestações possíveis. Este tipo de transmissão oferece diversos **modos de guia**.

PLENO CONTROLE COM QUALQUER APLICAÇÃO (VPSe E VPSe TOP)

1. **Acelerador de mão** que regula os giros do motor em modo independente da velocidade de avanço (modo CREEPER)
2. **Limitador de binário** que modula a força de tração descarregada pelas rodas (modo CREEPER e HANDLING)
3. **Regulagem da velocidade** de avanço (no modo CREEPER)

LAS 4 MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DE LOS MODELOS VPSe Y VPSe TOP

-  **DRIVE** para sus traslados a 40 km/h
-  **ECO** ahorra hasta un 20% de carburante gracias a esta función que permite alcanzar la máxima velocidad optimizando el número de revoluciones del motor
-  **HANDLING** obtiene el máximo de tu cuchara aprovechando al máximo la potencia y limitando la velocidad
-  **CREEPER** utiliza los accesorios que requieren una velocidad de avance independiente del régimen de revoluciones motor como la barredora con una simple configuración mediante el joystick

OS 4 MODOS DE CONDUÇÃO DOS MODELOS VPSe E VPSe TOP

-  **DRIVE** para os seus deslocamentos a 40 km/h
-  **ECO** economiza até 20% de combustível graças a esta função que permite chegar a velocidade máxima otimizando os números de giros dos motores
-  **HANDLING** obtém o máximo da sua concha, usando a potência máxima e limitando a velocidade
-  **CREEPER** utiliza os equipamentos que requerem uma velocidade de avanço independente da velocidade de rotações do motor com a varredora com uma simples configuração do joystick



TRANSMISIÓN HIDROSTÁTICA CON CAMBIO MECÁNICO

Toda la gama de manipuladores telescópicos Faresin está equipada, o pueden estarlo, con la transmisión hidrostática con cambio mecánico.

Este tipo de transmisión, respecto de las transmisiones solo mecánicas o powershift, permite una mayor sensibilidad y gestión de los movimientos, ideal para el posicionamiento de los materiales y para las aplicaciones que requieren numerosas inversiones de marcha. Podrá acelerar o ralentizar la máquina utilizando solo el pedal del acelerador, limitando al mínimo el uso del freno.

La transmisión hidrostática Faresin puede alcanzar una velocidad máxima de 30 km/h y dos marchas hidráulicas, o bien, 40 km/h con dos marchas hidráulicas y dos mecánicas.

Podrá lograr una óptima gestión de la velocidad y del par, seleccionando la marcha adecuada y sin perder potencia.

40 años de colaboración con Bosch Rexroth y otras marcas importantes

40 anos de colaboração com a Bosch Rexroth e outras marcas prestigiosas

TRANSMISSÃO HIDROSTÁTICA COM CÂMBIO MECÂNICO

Todas as linhas das manipuladores telescópicos Faresin são equipadas e podem ser equipadas com a transmissão hidrostática com câmbio mecânico.

Este tipo de transmissão em relação às outras transmissões somente mecânicas ou powershift permite uma maior sensibilidade e uma gestão dos movimentos, ideal para o reposicionamento dos materiais e para as aplicações que requerem numerosas inversões de direção. Você poderá acelerar e desacelerar a máquina utilizando somente o pedal do acelerador limitando ao mínimo o uso do freio.

A transmissão hidrostática Faresin pode ter uma velocidade máxima de 30 km/h e duas marchas hidráulicas ou 40 km/h com duas marchas hidráulicas e duas mecânicas.

Você poderá ter uma ótima gestão da velocidade e do binário selecionando a marcha adequada e sem perder potência.

3 SISTEMAS DE DIRECCIÓN

Los tres sistemas de dirección y las cuatro ruedas motrices permiten el pleno control en todas las condiciones de trabajo.

3 SISTEMAS DE DIREÇÃO

Os três sistemas de direção e as quatro rodas motrizes permitem o pleno controle em todas as condições de trabalho.



Compact range

PRECISIÓN MILIMÉTRICA | PRECISÃO MILIMÉTRICA



MANIPULADOR Y PTO

LA MÁQUINA QUE HACE DE TODO

Logre que sus manipuladores de la gama compact sean aún más versátiles gracias al manipulador de mando electro-proporcional (enganche de tres puntos cat. II) y a la PTO mecánica (toma de fuerza a 540 o 1000 rpm). Esta opción, junto con el gancho de remolque de 20 toneladas con sistema de frenado de remolque hidráulico o neumático y con los distribuidores hidráulicos traseros electro-proporcionales, permite que los manipuladores telescópicos se conviertan en máquinas agrícolas para todo tipo de trabajos. Podrás accionar el enganche de tres puntos desde la cabina y desde el suelo para obtener la máxima practicidad. El modelo VPS tiene la función flotante y el control proporcional del manipulador. La PTO es gestionada por la centralita electrónica para el acoplamiento gradual del embrague y tiene un rendimiento que se acerca al 90% de la potencia en el volante, permitiendo accionar accesorios que requieren hasta unos 100 caballos.

MANIPULADOR E PTO:

A MÁQUINA PARA TODOS OS SERVIÇOS

Faça seus manipuladores da série compact serem ainda mais versáteis graças ao manipulador com comando eletroproporcional (engate de três pontos cat. II) e à PTO mecânica (540 ou 1000 rotações/min). Esta opção, juntamente com o gancho do reboque de 20 toneladas com sistema de frenagem hidráulica do reboque ou pneumática e aos distribuidores hidráulicos dianteiros eletroproporcionais tornam as manipuladores telescópicas máquinas agrícolas adequadas para todos os serviços. Poderá acionar o engate de três pontos a partir da cabine e do solo para lhe oferecer a máxima conveniência. O modelo VPS tem a função flutuante e o comando proporcional da manipulador. A PTO é controlada pela centralina eletrônica para o engate gradual da embreagem e tem rendimento de aproximadamente 90% da potência no volante, permitindo acionar equipamentos que requerem até cerca de 100 cavalos.

ECOFAST - EL CORAZÓN EN EL BRAZO

Podrá servirse de la **tecnología ECOFAST**, una válvula revolucionaria, disponible en la gama compact y middle range:

- **ahorre tiempo y combustible** sirviéndose de la alta velocidad de **descenso del brazo con motor en ralenti** gracias al circuito regenerativo que aprovecha el peso del mismo
- active la **función flotante** (opcional) para los accesorios que lo requieren como el quitanieves
- aproveche el **confort de la función BLC "BumpLess Control"** que absorbe el choque de la parada repentina del descenso del brazo
- Trabaje de manera segura gracias a la función **SM "Slow Motion"** que ralentiza los movimientos del brazo en condición de prealarma del sistema antivuelco
- **aumente el confort y realice los desplazamientos de forma segura y sin pérdidas de carga** gracias a la función **BS "Boom Sospention"**, que se activa desde el mando en la cabina (opcional).

ECOFAST - O CORAÇÃO NO BRAÇO

Você poderá usar a **tecnologia ECOFAST**, uma válvula revolucionária, disponível na linha compact e middle range:

- **economize tempo e combustível** desfrutando da velocidade de **descida do braço com o motor nas rotações mínimas** graças ao circuito regenerativo que aproveita o peso do braço;
- ative a **função flutuante** (opcional) para os equipamentos que a requerem, como lâmina para neve
- aproveite o **conforto da função BLC "BumpLess Control"** que absorve o choque da parada súbita da descida do braço.
- Trabalhe em segurança graças à função **SM "Slow Motion"** que reduz os movimentos do braço em condição de pré-alarme do sistema anticapotamento.
- **aumente o conforto e movimente-se com segurança e sem perdas de carga** graças à função **BS "Boom Sospention"**, que pode ser ativada a partir da cabine (opção).



LA TECNOLOGÍA HIDRÁULICA

Estos elevadores están equipados con una bomba hidráulica de pistones de cilindrada variable **con electro-proporcional Load Sensing**. Esta tecnología permite modular el caudal en función de las necesidades, reduciendo los consumos de combustible (disponible en la gama Compact y Middle range).

ALTA TECNOLOGÍA

PARA CONFORTO, SEGURIDAD Y AHORRO

El exclusivo sistema hidráulico de los **manipuladores** le permitirá manejar la máquina con **suavidad, control y precisión**. Por tanto, podrás mejorar los tiempos de ciclo de trabajo y operar con agilidad. Esta tecnología aprovecha de manera eficiente la potencia del motor y es adecuada para un uso exigente y continuo permitiendo, además, varios movimientos simultáneos. Adaptando el caudal del aceite hidráulico de manera automática a la necesidad de los servicios accionados, este sistema hidráulico permite una objetiva reducción del consumo de combustible, como así también una mayor duración de los componentes (versiones con LS).

Para garantizar su seguridad, hemos incorporado la tecnología **Active Speed Limiter (ASL)** para limitar la velocidad de avance con brazo elevado (de serie en todos los modelos).

TECNOLOGIA HIDRÁULICA

Estas empilhadeiras são equipadas com bomba hidráulica com pistões de cilindrada variável com **comando eletro-proporcionale Load Sensing**.

Sensing. Esta tecnologia permite modular a capacidade em base à solicitação reduzindo os consumos de combustível (disponível na linha Compact e Middle range).

ALTA TECNOLOGIA

PARA CONFORTO SEGURANÇA E ECONOMIA

O exclusivo sistema hidráulico dos **manipulador** permitirá a você manobrar a máquina com **suavidade, controle e precisão**. Assim, poderá melhorar os tempos dos ciclos de trabalho e operar com agilidade. Esta tecnologia explora, de forma eficiente, a potência do motor e está adaptada para uso pesado e contínuo, permitindo mais movimentos em simultâneo.

Ao adaptar o caudal do óleo hidráulico automaticamente segundo os serviços operados, este sistema hidráulico permite redução objetiva de consumo de combustível, assim como maior duração dos componentes (versões com LS).

Para garantir a sua segurança introduzimos a tecnologia **Active Speed Limiter (ASL)** para limitar a velocidade de avanço com o braço levantado (de fábrica em todos os modelos).

155° DE BALANCEO

En los modelos small y compact range obtendrá el mayor rendimiento de sus accesorios con el nuevo cabezal del brazo con enganche euro y con **amplio ángulo de balanceo de 155°**.



40 años de colaboración con Carraro y otras marcas importantes

40 anos de colaboração com Carraro e outras marcas prestigiosas

155° DE LANÇA

Nos modelos small e compact range você terá o máximo rendimento dos seus equipamentos com a nova cabeça do braço com engate euro e com **amplo ângulo de lança de 155°**.

COMPACT RANGE

LA ÚNICA QUE ALCANZA HASTA 9 M DE ELEVACIÓN EN SOLO 2,3 M DE ALTURA

Los modelos le ofrecen la seguridad de una máquina estable y una óptima **manejabilidad** gracias al **reducido radio de giro**. En estos modelos hemos **aumentado la distancia desde el suelo** para ayudarle en sus desplazamientos sobre superficies difíciles.

INCHING (PRECISIÓN)

TOTAL CONTROL DEL AVANCE

Frenos de disco en baño de aceite servo-asistidos con función inching, indispensable cuando la velocidad de avance debe reducirse o detenerse y se necesita la máxima potencia hidráulica para el accesorio.

COMPACT RANGE

A ÚNICA ALCANÇAR ATÉ 9 M EM APENAS 2,3 M DE ALTURA

Os modelos lhe oferecem a segurança de uma máquina estável e uma óptima manobrabilidade graças ao **raio de giro reduzido**. Nestes modelos **aumentamos a distância do solo** para ajudá-lo nos seus deslocamentos em terrenos difíceis.

INCHING

CONTROLE TOTAL DO AVANÇO

Frenagem de disco em banho de óleo servoassistida com função inching, indispensável quando a velocidade de avanço deve ser reduzida ou parada e é necessária a máxima potência hidráulica para o equipamento.

SMALL RANGE | 6.25

El manipulador telescopico 6.25 es el modelo indicado para todas las situaciones donde las estructuras y los ambientes de trabajo tienen espacios limitados.

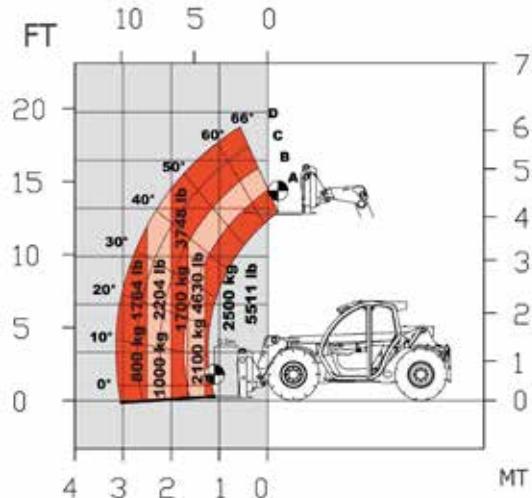
El motor Yanmar de 70 CV garantiza toda la potencia necesaria para las operaciones de desplazamiento en agricultura, floricultura o en la limpieza de establos y gallineros.

A empilhadeira telescópica 6.25 é o modelo indicado em todas as situações onde as estruturas e os ambientes de trabalho têm espaços limitados. O motor Yanmar de 70 CV garante toda a potência necessária para as operações de movimento na agricultura, viveiros de flores e na limpeza de estabulos e galinheiros.

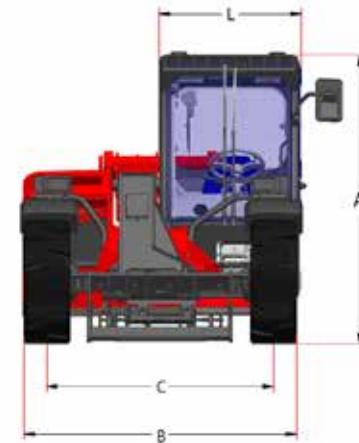
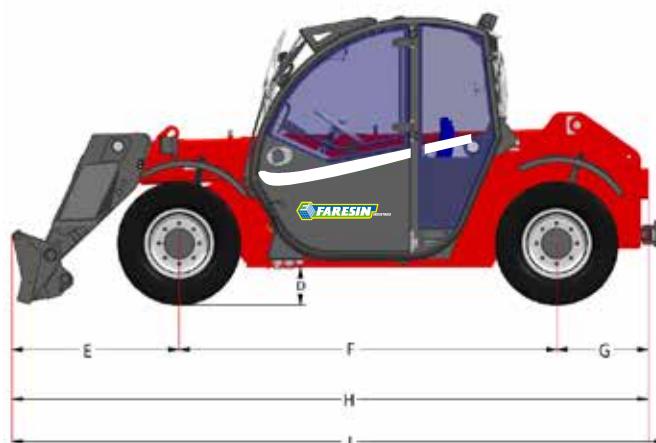


Manipulador telescopico 6.25 con cabina King Cab
Empilhadeira telescópica 6.25 com cabine King Cab

DIMENSIONES / DIMENSÕES* (mm)	6.25
A - Altura / Altura	1935
B - Anchura / Largura	1850
C - Ancho de vía / Via	1500
D - Altura libre desde el suelo / Distância do solo	220
E - Ver dibujo / Veja o desenho	1117
F - Paso / Distância entre os eixos	2550
G - Ver dibujo / Veja o desenho	617
H - Longitud sin gancho / Comprimento sem gancho	4284
I - Longitud con gancho / Comprimento com gancho	4397
L - Anchura cabina / Largura da cabine	960



*medidas con cabina King Cab
*medidas com cabine King Cab





CARACTERÍSTICAS / CARACTERÍSTICAS

6.25

NÚMERO SECCIONES EXTENSIBLES / NÚMERO DE SEÇÕES EXTENSÍVEIS

1

Máxima capacidad de elevación / Capacidad máxima de levantamiento (kg)

2500

Capacidad máxima completamente extendido / Capacidade máxima totalmente estendida (kg)

800

Capacidad máxima a la máxima altura / Capacidade máxima na altura máxima (kg)

1700

Porta-accesorios tipo Euro, balanceo / Porta-acessórios tipo Euro, lança (*)

155

ALTURA MÁXIMA DE ELEVACIÓN / ALTURA MÁXIMA DE LEVANTAMENTO (m)

5,7

PESO OPERATIVO / PESO FUNCIONAMENTO (kg)

4500

MOTOR / MOTOR

Yanmar

Potencia / Potência (kW/CV)

51.1/68.5

Par / Binário (Nm @ rmp)

244.1 @ 1600

TRANSMISIÓN / TRANSMISSÃO

Hidrostática / Hidrostática

Inversor de marcha electro-hidráulico de dos velocidades / Inversor de direção eletro-hidráulico com duas velocidades

Velocidad máxima / Velocidade máxima (km/h)

27

Capacidad de arrastre / Capacidade de tração (daN)

3959

EJES / EIXOS

Ejes con reducción epicicloidal final y sistema con diferencial /
Eixos com redução final planetária e sistema com diferencial

CAPACIDAD DEPÓSITOS / CAPACIDADE DOS RESERVATÓRIOS

55

Aceite Hidráulico / Óleo hidráulico (l)

70

Gasóleo / Diesel (l)

SISTEMA HIDRÁULICO SERVICIOS / SISTEMA HIDRÁULICO SERVIÇOS

68 @ 230 bar

Capacidad/Presión nominal instalación / Capacidade /Pressão nominal do sistema (l/min)

JOYSTICK monomando 4 teclas, distribuidor manual con mando electro-hidráulico /
JOYSTICK manivela 4 teclas, distribuidor manual com comando eletro-hidráulico

CABINA / CABINE

de serie / de fábrica

Cabina Blue Sky / Cabine Blue Sky

opción / opção

NEUMÁTICOS / PNEUS

Estándar / Padrão

12-16,5

Opcional (altura máquina + 8 cm) / Opcional (altura da máquina + 8 cm)

12,5-18

RADIO DE GIRO EXTERNO RUEDAS / RAIO DE GIRO NA RODA EXTERNA (12-16,5)

4020

COMPACT RANGE | 6.30 C - 7.30 C - 9.30 C

La gama **Compact** gracias a sus reducidas dimensiones (**altura 2230 mm** con ruedas de 20" y **ancho de 2106 mm**) permitirá trabajar en espacios limitados con extrema facilidad y alcanzar alturas de 6 a 9 metros y con una capacidad máxima de 3000 kg.

A linha **Compact** graças ao seu tamanho pequeno (**altura 2230 mm** com rodas de 20" e **largura 2106 mm**) permitirá trabalhar em espaços limitados com extrema facilidade e chegar a alturas de 6 a 9 metros e uma capacidade máxima de 3000 kg.



CONFIGURACIONES DISPONIBLES PARA LOS MODELOS | CONFIGURAÇÕES DISPONÍVEIS PARA OS MODELOS 6.30 C | 7.30 C | 9.30 C

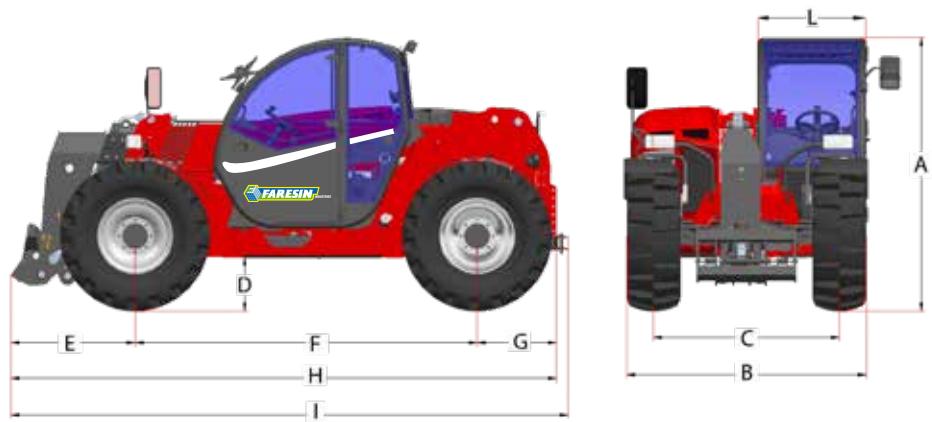
GAMMA COMPACT LINHA COMPACT				
CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR Y OPCIONES / CONFIGURAÇÃO PADRÃO E OPCIONAIS	CLASSIC COMPACT	AGRI TOP COMPACT	GLS COMPACT	VPS COMPACT
Transmisión / Transmissão	Hidrostática con cambio mecánico hasta los 40 km/h / Hidrostática com câmbio mecânico até 40 km/h	Variación continua 0-40 km/h / Variação contínua 0-40 km/h		
Motor / Motore (kW/CV)	74/101 Deutz Stage IIIB Common rail 3600 cm ³	90/122 Deutz Stage IIIB Common rail 3600 cm ³		
Bomba de servicios / Bomba serviços (l/min)	engranajes / engrenagens 120@230 bar		load sensing 152@250 bar	
Fuerza de arrastre / Força de reboque (daN)	5570	5070	5070	7000
Faros de trabajo de led delanteros y traseros / Faróis de trabalho dianteiros e traseiros com LED	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Ecofast / Ecofast	-	-	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Creeper / Creeper	-	-	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Brazo flotante / Braço flutuante	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Suspensión del brazo / Suspensão do braço	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Elevamiento de 3 puntos y PTO trasera / Engate de 3 pontos e PTO traseiro	-	-	opción / opção	opción / opção
Frenos remolque neumáticos/hidráulicos / Freios do reboque pneumáticos/hidráulicos	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Flujo constante de accesorios / Fluxo constante dos equipamentos	-	-	opción / opção	opción / opção
Cabina / Cabine	Queen Cab	Queen Cab	Queen Cab	Queen Cab
Aire acondicionado / Ar condicionado	opción / opção	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Joystick / Joystick	mecánico electro-proporcional / mecânico eletroproporcional		hidráulico electro-proporcional / hidráulico eletroproporcional	
Desviador de 6 vías manual / Válvula de desvio 6 vias manual	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Conexión trasera hidráulica de doble efecto electro-proporcional / Conexão traseira hidráulica com efeito duplo eletroproporcional	-	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Toma trasera de las luces del remolque / Tomada traseira luzes do reboque	-	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Precalentamiento del agua del motor / Preaquecimento da água do motor	opción / opção	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Desenganche rápido / Engate rápido	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Desviador de 6 vías eléctrico con PEB / Válvula de desvio 6 vias elétrica com PEB	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
PEB / PEB	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Neumáticos 405/70 - 20" / Pneus 405/70 - 20"	de serie / de fábrica	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Neumáticos 405/70 - 24" / Pneus 405/70 - 24"	opción / opção	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Neumáticos 445/70 - 24"R / Pneus 445/70 - 24"R	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
RADIO DE GIRO EXTERNO RUEDAS / RAIO DE GIRO NA RODA EXTERNA	3870 (405/70-24")	3870 (405/70-24")	3870 (405/70-24")	4500 (405/70-R24")
Versión TR / Versão TR	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Versión HS 40 km/h / Versão HS 40 km/h	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica

COMPACT RANGE - 6.30 C - 7.30 C - 9.30 C

CARACTERÍSTICAS COMUNES POR MODELO EN LAS 4 CONFIGURACIONES / CARACTERÍSTICAS COMUNS PARA O MODELO NAS 4 CONFIGURAÇÕES

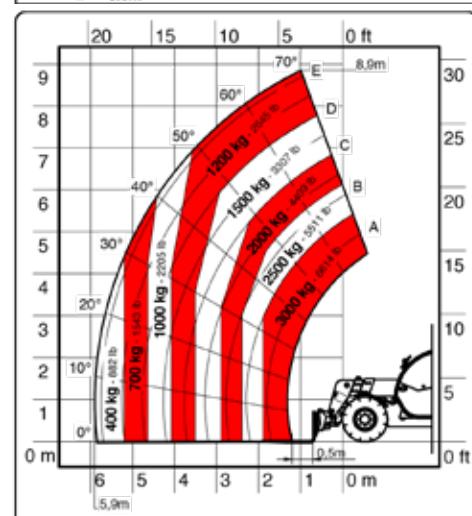
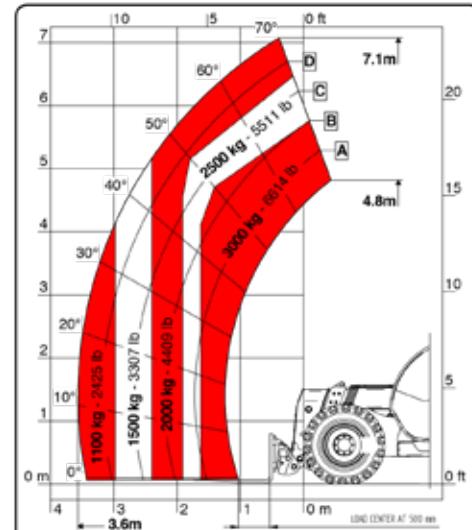
MODELOS / MODELOS	6.30 COMPACT	7.30 COMPACT	9.30 COMPACT
MASA / MASSA			
Masa máxima total en vacío / Massa máxima total sem carga (kg)	6550	6550	6950
PRESTACIONES / DESEMPENHOS			
Número secciones extensibles / Número de seções extensíveis	1	1	2
Capacidad máxima / Capacidade máxima (kg)	3000	3000	3000
Máxima altura de elevación / Altura máxima de levantamento (m)	6	7	8,9
Voladizo máximo horizontal / Extensão máxima horizontal (m)	2,3	4,1	5,8
Voladizo a la máxima altura / Extensão na altura máxima (m)	0,0	0,25	0,9
Ángulo de balanceo horquillas / Ângulo de lança das grafos (º)	155	155	155
CAPACIDAD DEPÓSITO / CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO			
Depósito del aceite hidráulico / Reservatório de óleo hidráulico (l)	150	150	150
Depósito del combustible / Reservatório do óleo diesel (l)	120	120	120
TIPO DE ENGANCHE PARA LOS ACCESORIOS / TIPO DE ENGATE PARA OS EQUIPAMENTOS	EURO	EURO	EURO

DIMENSIONES / DIMENSÕES* (mm)	6.30 COMPACT	7.30 COMPACT	9.30 COMPACT
A - Altura / Altura	2260	2260	2260
B - Anchura / Largura	2117	2117	2117
C - Ancho de vía / Vía	1602	1602	1602
D - Altura libre desde el suelo / Distância do solo	350	350	350
E - Ver dibujo / Veja o desenho	1046	1046	1046
F - Paso / Distância entre os eixos	2950	2950	2950
G - Ver dibujo / Veja o desenho	684	684	684
H - Longitud sin gancho / Comprimento sem gancho	4680	4680	4680
I - Longitud con gancho / Comprimento com gancho	4781	4781	4781
L - Anchura cabina / Largura da cabine	960	960	960



Alturas definidas con neumáticos 405/70-20" Valores definidos com pneus 405/70-20"

DIAGRAMA DE CARGA / DIAGRAMA DE CARGA



Diagramas representativos de la gama Compact.
Para ver los otros diagramas de carga, entre a www.faresindustries.com.
Diagramas representativos da linha Compact.
Para ver outros diagramas de carga entre no site www.faresindustries.com.



MIDDLE RANGE - 7.30 - 7.35 - 7.45 - 8.40 - 9.30 - 11.35

Elija entre las **30 configuraciones** de esta gama ideal para las empresas agrícolas de medianas y grandes dimensiones que buscan una máquina versátil, y que, gracias a las nuevas tecnologías aplicadas, permite ahorro de gestión y altas prestaciones.

*Escolha entre as **30 configurações** desta linha apropriada para empresas agrícolas de porte médio/grande que procuram uma máquina flexível e que graças às novas tecnologias aplicadas, proporciona economia de gestão e elevado desempenho.*



CONFIGURACIONES DISPONIBLES PARA LOS MODELOS | CONFIGURAÇÕES DISPONÍVEIS PARA OS MODELOS 7.30 | 7.45 | 8.40 | 9.30 | 11.35

GAMA 7-8-9-11 / LINHA 7-8-9-11

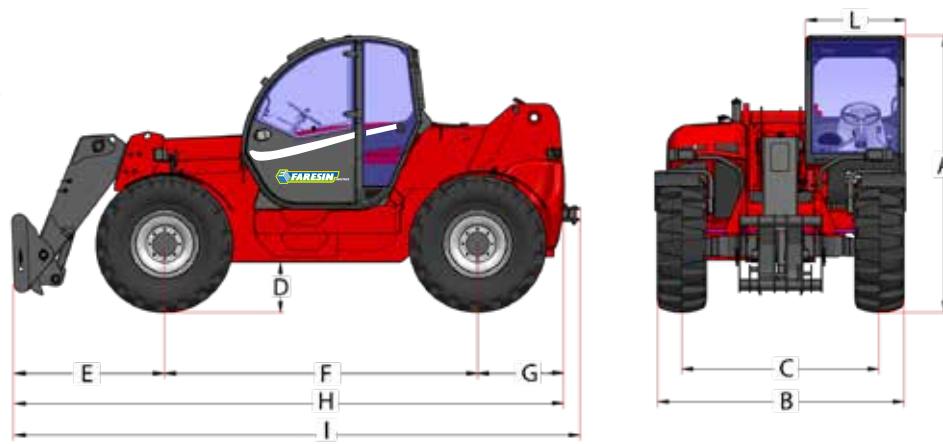
CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR Y OPCIONES / CONFIGURAÇÃO PADRÃO E OPCIONAIS	CLASSIC	AGRI TOP	GLS	VPSe	VPSe TOP
Transmisión / Transmissão	Hidrostática hasta los 30 km/h / Hidrostática até a 30 km/h		Hidrostática con cambio mecánico hasta los 40 km/h / Hidrostática com câmbio mecânico até 40 km/h		Variación continua 0-40 km/h /Variação contínua 0-40 km/h
Motor / Motor (kW/CV)		90/122 Deutz Stage IIIB Common rail 3600 cm ³			115/156 Deutz Stage IIIB Common rail 4100 cm ³
Sistema pos-tratamiento gas de escape / Sistema pós-tratamento de gases de escapamento		DOC			DOC + DPF
Bomba de servicios / Bomba serviços (l/min)	engranajes / engrenagens 120@250 bar		load sensing 152@250 bar		Load Sensing 185@250 bar
Fuerza de arrastre / Força de reboque (daN)	5840	7920	7920	10590	11190
Faros de trabajo de led delanteros y traseros / Faróis de trabalho dianteiros e traseiros com LED	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Ecofast / Ecofast	-	-	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Creeper / Creeper	-	-	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Brazo flotante / Braço flutuante	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Suspensión del brazo / Suspensão do braço	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Elevamiento de 3 puntos y PTO trasera / Engate de 3 pontos e PTO traseiro	-	-	-	-	-
Frenos remolque neumáticos/hidráulicos / Freios do reboque pneumáticos/hidráulicos	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Flujo constante de accesorios / Fluxo constante dos equipamentos	-	-	opción / opção	opción / opção	de serie / de fábrica
Cabina / Cabine	Queen Cab	Queen Cab	Queen Cab	Queen Cab	Queen Cab
Aire acondicionado / Ar condicionado	opción / opção	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Joystick / JOYSTICK	mecánico electro-proporcional / mecânico eletroproporcional			hidráulico electro-proporcional / hidráulico eletroproporcional	
Desviador de 6 vías manual / Válvula de desvio 6 vias manual	opción / opção	opción / opção	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Conexión trasera hidráulica de doble efecto electro-proporcional / Conexão traseira hidráulica com efeito duplo eletroproporcional	-	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Toma trasera de las luces del remolque / Tomada traseira luzes do reboque	-	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Precalentamiento del agua del motor / Preaquecimento da água do motor	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Desenganche rápido / Engate rápido	de serie en 7.30 E - opción en otros de fábrica no 7.30 E - opcional nos outros	serie en 7.30 E - opción en otros de fábrica no 7.30 E - opcional nos outros	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Desviador de 6 vías eléctrico con PEB / Válvula de desvio 6 vias elétrica com PEB	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
PEB / PEB	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Neumáticos 405/70 - 20" / Pneus 405/70 - 20"	de serie / de fábrica	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
Neumáticos 405/70 - 24" / Pneus 405/70 - 24"	opción / opção	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica
Neumáticos 445/70 - 24" / Pneus 445/70 - 24"R	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção	opción / opção
RADIO DE GIRO EXTERNO RUEDAS / RAIO DE GIRO NA RODA EXTERNA	4150 (405/70-20")	4150 (405/70-24")	4150 (405/70-24")	-	-
Versión TR / Versão TR	-	opción / opção (no 11.35)	opción / opção (no 11.35)	opción / opção (no 11.35)	opción / opção (no 11.35)
Versión HS 40 km/h / Versão HS 40 km/h	opción / opção	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica	de serie / de fábrica

MIDDLE RANGE - 7.30 - 7.35 - 7.45 - 8.40 - 9.30 - 11.35

CARACTERÍSTICAS / CARACTERÍSTICAS

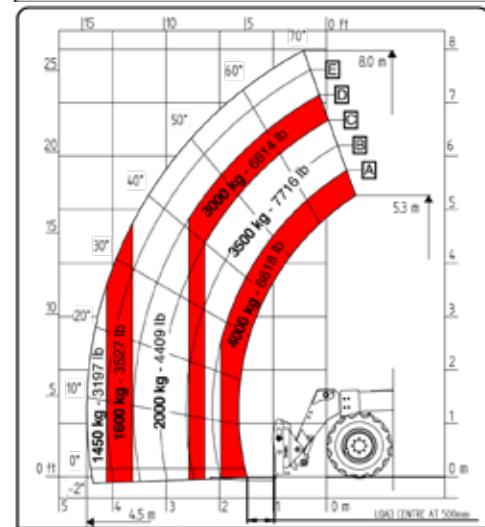
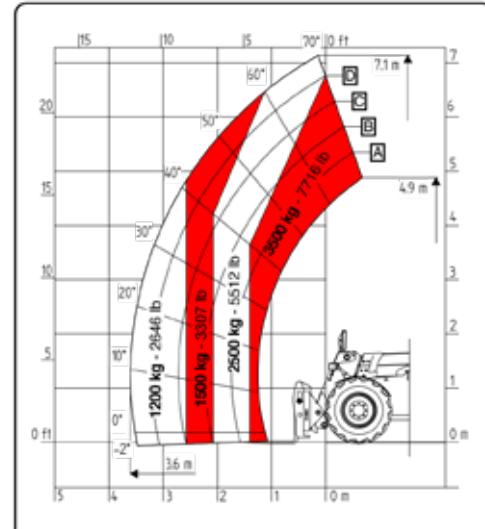
MODELOS / MODELOS	7.30	7.35	7.45	8.40	9.30	11.35
MASA / MASSA						
Masa máxima total en vacío / Massa máxima total sem carga (kg)	8050	8050	8650	8800	8850	9150
PRESTACIONES / DESEMPENHOS						
Número secciones extensibles / Número de seções extensíveis	1	1	1	1	1	2
Capacidad máxima / Capacidade máxima (kg)	3000	3500	4500	4000	3000	3500
Máxima altura de elevación / Altura máxima de levantamento (m)	7,1 m	7,1 m	7,1 m	8 m	9 m	10 m
Voladizo máximo horizontal / Extensão máxima horizontal (m)	4,1	4,1	4,1	4,3	5,9	7,3
Voladizo a la máxima altura / Extensão na altura máxima (m)	0,4	0,35	0,4	0,35	1	1,5
Ángulo de balanceo horquillas / Ângulo de lança das grafos (º)	144	144	144	144	144	144
CAPACIDAD DEPÓSITO / CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO						
Depósito del aceite hidráulico / Reservatório de óleo hidráulico (l)	150	150	150	150	150	150
Depósito del combustible / Reservatório do óleo diesel (l)	120	120	120	120	120	120
TIPO DE ENGANCHE PARA LOS ACCESORIOS / TIPO DE ENGATE PARA OS EQUIPAMENTOS	EURO	FH	FH	FH	FH	FH

DIMENSIONES / DIMENSÕES* (mm)	7.30 E	7.35	7.45	8.40	9.30	11.35
A - Altura / Altura	2570	2570	2570	2570	2570	2570
B - Anchura / Largura	2379	2379	2379	2379	2379	2379
C - Ancho de vía / Vía	1862	1862	1862	1862	1862	1862
D - Altura libre desde el suelo / Distância do solo	420	420	420	420	420	420
E - Ver dibujo / Veja o desenho	1008	1008	1008	1426	1997	1391
F - Paso / Distância entre os eixos	2950	2950	2950	2950	2950	2950
G - Ver dibujo / Veja o desenho	821	821	821	821	821	821
H - Longitud sin gancho / Comprimento sem gancho	4779	4779	4779	5197	5768	5162
I - Longitud con gancho / Comprimento com gancho	4849	4849	4849	5267	5838	5232
L - Anchura cabina / Largura da cabine	960	960	960	960	960	960



Alturas definidas con neumáticos 445/70-24"R Valores definidos com pneus 445/70-24" R

DIAGRAMA DE CARGA DIAGRAMA DE CARGA



Diagramas representativos de la gama Middle.

Para ver los otros diagramas de carga, entre a www.faresindustries.com.

Diagramas representativos da linha Middle

Para ver outros diagramas de carga entre no site www.faresindustries.com.



HEAVY DUTY | 10.50 - 10.70

Los dos modelos de la gama Heavy duty, creados para el sector de la edificación y las construcciones, ofrecen precisión y control gracias a la transmisión hidrostática de dos velocidades, combinada con el cambio mecánico con otras dos velocidades: la máxima capacidad de tracción y la máxima velocidad de 40 km/h. Máquinas capaces de levantar hasta 7 toneladas y alcanzar alturas de 10 metros. Cabina King Cab insonorizada homologada ROPS - FOPS con calefacción y ventilación, joystick electro-proporcional.

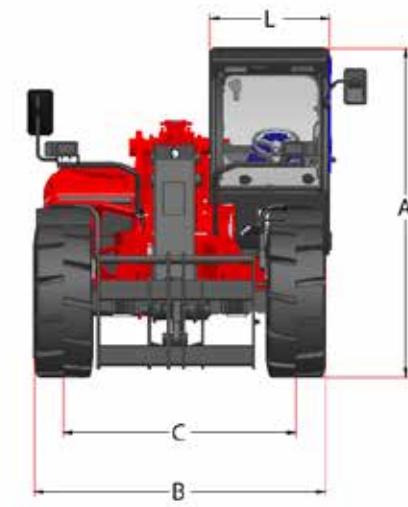
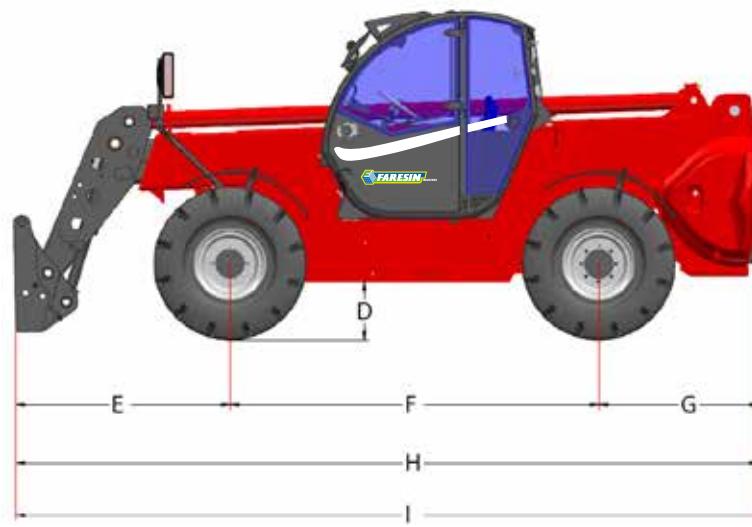
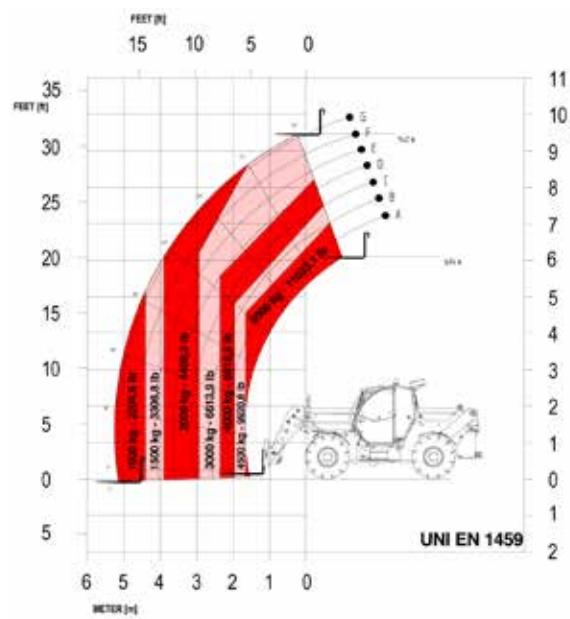
Os dois modelos da linha Heavy duty, criados para o setor da construção civil,* oferecem precisão e controle graças à transmissão hidrostática de duas velocidades juntamente com o câmbio mecânico com outras duas velocidades: a máxima capacidade de tração e a velocidade máxima de 40 km/h. Máquinas capazes de levantar até 7 toneladas e chearem a uma altura de 10 metros. Cabine King Cab com isolamento acústico homologada ROPS - FOPS com aquecimento e ventilação, joystick eletroproporcional.



CARACTERÍSTICAS / CARACTERÍSTICAS

MODELOS / MODELOS	10.50	10.70
MASA / MASSA		
Masa máxima total en vacío / Massa máxima total sem carga (kg)	9000	10100
PRESTACIONES / DESEMPENHOS		
Número secciones extensibles / Número de seções extensíveis	1	1
Capacidad máxima / Capacidade máxima (kg)	5000	7000
Máxima altura de elevación / Altura máxima de levantamento (m)	9,5	9,5
Voladizo máximo horizontal / Extensão máxima horizontal (m)	5,3	5,3
Voladizo a la máxima altura / Extensão na altura máxima (m)	0,3	0,3
Ángulo de balanceo horquillas / Ângulo de lança das grafos (°)	123	123
Fuerza de arrastre / Força de reboque (daN)	7400	7400
TRANSMISIÓN / TRANSMISSÃO	Transmisión hidrostática con cambio mecánico / Transmissão hidrostática com câmbio mecânico	
MOTOR / MOTOR		
Potencia máxima / Potência máxima (kW/CV)	75/102	75/102
Stage / Stage	IIIA	IIIA
Cilindrada / Cilindrada (cm³)	4100	4100
Sistema pos-tratamiento gas de escape / Sistema pós-tratamento de gases de escapamento	-	-
SISTEMA HIDRÁULICO / SISTEMA HIDRÁULICO		
Caudal máximo / Capacidade máxima (l/min)	110	110
Presión de funcionamiento máxima / Pressão máxima de funcionamento (bar)	230	230
VELOCIDAD / VELOCIDADE		
Velocidad máx / Velocidade máx (km/h)	40	40
NEUMÁTICOS / PNEUS		
Estándar / Padrão	18-22,5"	18-22,5"
Opcional / Opcional	-	-
RADIO DE GIRO EXTERNO RUEDAS / RAIO DE GIRO NA RODA EXTERNA (18-22,5")	4000	4000
CAPACIDAD DEPÓSITO / CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO		
Depósito del aceite hidráulico / Reservatório do óleo hidráulico (l)	100	100
Depósito del combustible / Reservatório do óleo diesel (l)	140	140
TIPO DE ENGANCHE PARA LOS ACCESORIOS / TIPO DE ENGATE PARA OS EQUIPAMENTOS	FH	FH

DIMENSIONES / DIMENSÕES* (mm)	10.50	10.70
A - Altura / Altura	2560	2560
B - Anchura / Largura	2300	2300
C - Ancho de vía / Vía	1830	1830
D - Altura libre desde el suelo / Distância do solo	420	420
E - Ver dibujo/ Veja o desenho	1710	1710
F - Paso / Distância entre os eixos	2900	2900
G - Ver dibujo / Veja o desenho	1260	1260
H - Longitud sin gancho / Comprimento sem gancho	5870	5870
I - Longitud con gancho / Comprimento com gancho	5940	5940
L - Anchura cabina / Largura da cabine	960	960



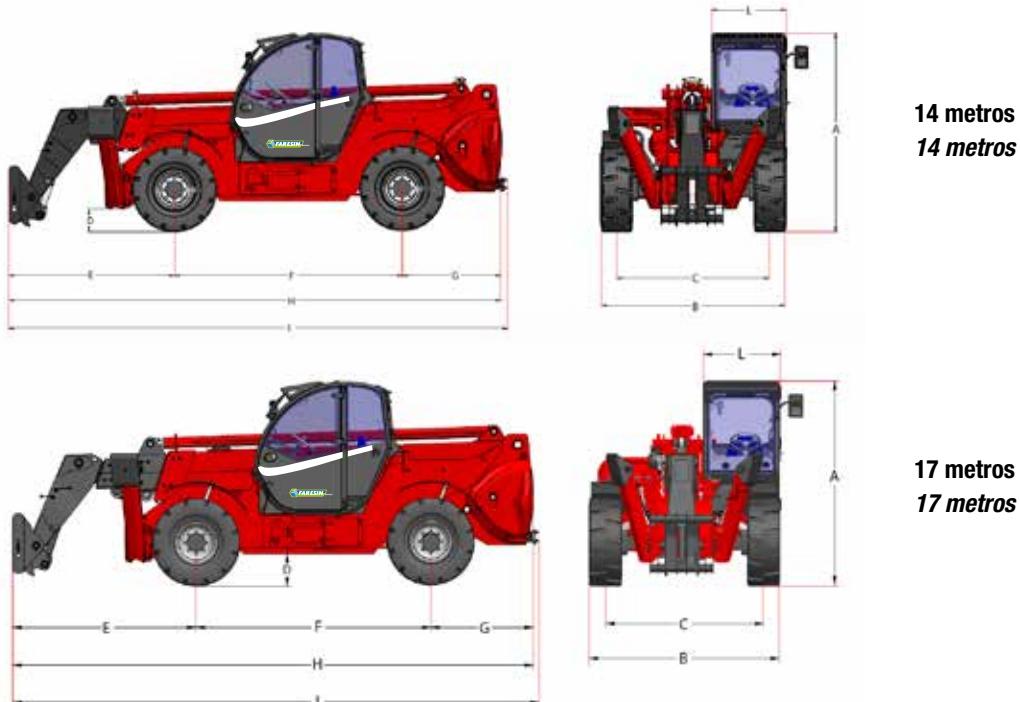
BIG RANGE | 14.35 - 14.42 - 17.30 - 17.40

Gracias a los estabilizadores frontales y a la nivelación lateral, la gama Big Range Faresin es la opción ideal para todas las operaciones de manipulación de material en las obras. La estructura del brazo, realizada en dos secciones para el de 14 metros o tres para el de 17 metros, está diseñada para garantizar el máximo funcionamiento incluso en las operaciones de mantenimiento ordinario, gracias al cilindro externo. Cabina King Cab insonorizada homologada ROPS - FOPS con calefacción y ventilación, joystick electro-proporcional.

A linha Big Range Faresin, graças aos estabilizadores dianteiros e ao nivelamento lateral resulta a escolha ideal para todas as operações de movimentação de material no interior das áreas do canteiro de obras. A estrutura do braço realizada com duas seções para a 14 metros ou três seções para 17 metros é projetada para garantir a máxima funcionalidade também nas operações de manutenção ordinária graças ao cilindro externo. Cabine King Cab com isolamento acústico homologada ROPS - FOPS com aquecimento e ventilação, joystick eletroproporcional.



DIMENSIONES / DIMENSÕES* (mm)	14.35	14.42	17.30	17.40
A - Altura / Altura	2500	2500	2500	2500
B - Anchura / Largura	2300	2300	2300	2300
C - Ancho de vía / Via	1860	1860	1860	1860
D - Altura libre desde el suelo / Distância do solo	260	260	260	260
E - Ver dibujo / Veja o desenho	2110	2110	2270	2270
F - Paso / Distância entre os eixos	2900	2900	2900	2900
G - Ver dibujo / Veja o desenho	1270	1270	1270	1270
H - Longitud sin gancho / Comprimento sem gancho	6280	6280	6440	6440
I - Longitud con gancho / Comprimento com gancho	6350	6350	6510	6510
L - Anchura cabina / Largura da cabine	960	960	960	960



CARACTERÍSTICAS / CARACTERÍSTICAS

MODELOS / MODELOS	14.35	14.42	17.30	17.40
MASA / MASSA				
Masa máxima total en vacío / Massa máxima total sem carga (kg)	11300	11400	11800	11900
PRESTACIONES / DESEMPENHOS				
Número secciones extensibles / Número de seções extensíveis	2	2	3	3
Capacidad máxima / Capacidade máxima (kg)	3500	4200	3000	4000
Altura máxima de elevación / Altura máxima de levantamento (m)	13,5	13,5	16,5	16,5
Voladizo máximo horizontal / Extensão máxima horizontal (m)	7	7	7,3	7,3
Voladizo a la máxima altura / Extensão na altura máxima (m)	1,8	1,8	2,4	2,4
Ángulo de balanceo horquillas / Ângulo de lança das grafos (°)	140	140	140	140
Fuerza de arrastre / Força de reboque (daN)	6000	6000	6000	6000
TRANSMISIÓN / TRANSMISSÃO				
Transmisión hidrostática con cambio mecánico / Transmissão hidrostática com câmbio mecânico				
MOTOR / MOTOR				
Potencia máxima / Potência máxima (kW/CV)	75/102	75/102	75/102	75/102
Stage / Stage	IIIA	IIIA	IIIA	IIIA
Cilindrada / Cilindrada (cm³)	4100	4100	4100	4100
Sistema pos-tratamiento gas de escape / Sistema pós-tratamento de gases de escapamento	-	-	-	-
SISTEMA HIDRÁULICO / SISTEMA HIDRÁULICO				
Caudal máximo / Capacidade máxima (l/min)	110	110	110	110
Presión de funcionamiento máxima / Pressão máxima de funcionamento (bar)	230	230	230	230
VELOCIDAD / VELOCIDAD				
Velocidad máx / Velocidade máx (km/h)	32	32	32	32
NEUMÁTICOS / PNEUS				
Estándar / Padrão	405/70-20"	405/70-20"	405/70-20"	405/70-20"
Opcional / Opcional	405/70-24"	405/70-24"	405/70-24"	405/70-24"
RADIO DE GIRO EXTERNO RUEDAS / RAIO DE GIRO NA RODA EXTERNA (405/70-20")				
4000	4000	4000	4000	4000
CAPACIDAD DEPÓSITO / CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO				
Depósito del aceite hidráulico / Reservatório do óleo hidráulico (l)	100	100	100	100
Depósito del combustible / Reservatório do óleo diesel (l)	140	140	140	140
TIPO DE ENGATE PARA EQUIPAMENTOS / TIPO DE ENGANCHE PARA LOS ACCESORIOS				
FH	FH	FH	FH	FH

DIAGRAMA DE CARGA 14.35/14.42

DIAGRAMA DE CARGA 14.35/14.42

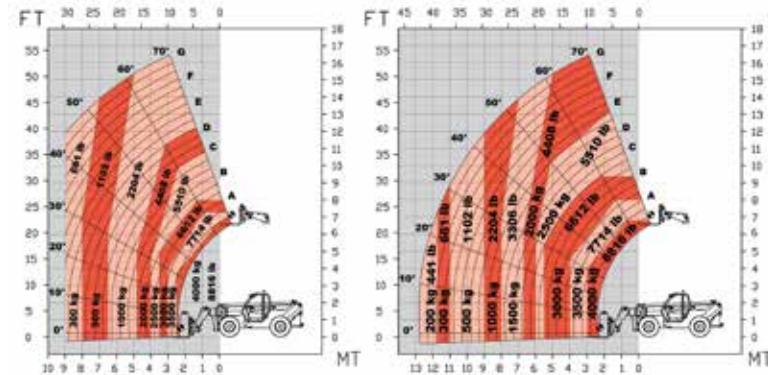
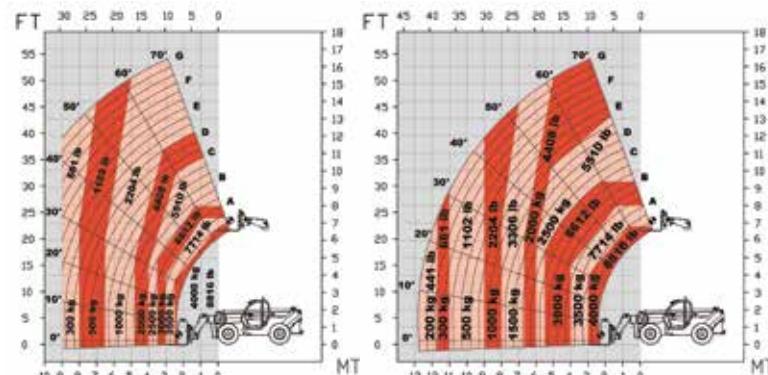


DIAGRAMA DE CARGA 17.30/17.40

DIAGRAMA DE CARGA 17.30/17.40



STORM | 22.45 EVO

Storm Range es el nombre que identifica los manipuladores telescópicos giratorios Faresin actualmente representados por el modelo 22.45 evo, que alcanza la altura máxima de 22 metros y 4,5 t de capacidad máxima.

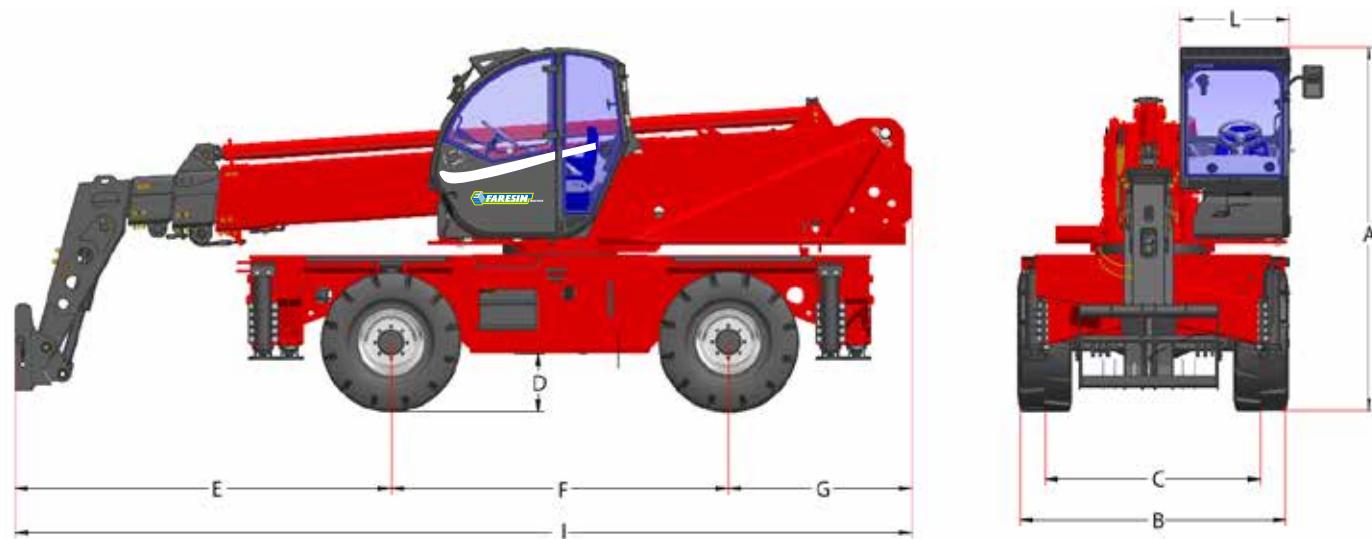
Una máquina ideal para quien necesita alcanzar alturas notables con la versatilidad de la torreta que gira 360 grados. Cabina King Cab insonorizada homologada ROPS - FOPS con calefacción y ventilación, joystick electroproporcional.

O Storm Range identifica os manipuladores telescópicos rotativos Faresin, atualmente Representa a partir do modelo 22.45 evo que chega a altura máxima de 22 metros e 4,5 t de capacidade máxima.

Uma máquina ideal para que tem necessidade de chegar a alturas consideráveis com a flexibilidade da torre que gira em 360 graus. Cabine King Cab com isolamento acústico homologada ROPS - FOPS com aquecimento e ventilação, joystick eletroproporcional.



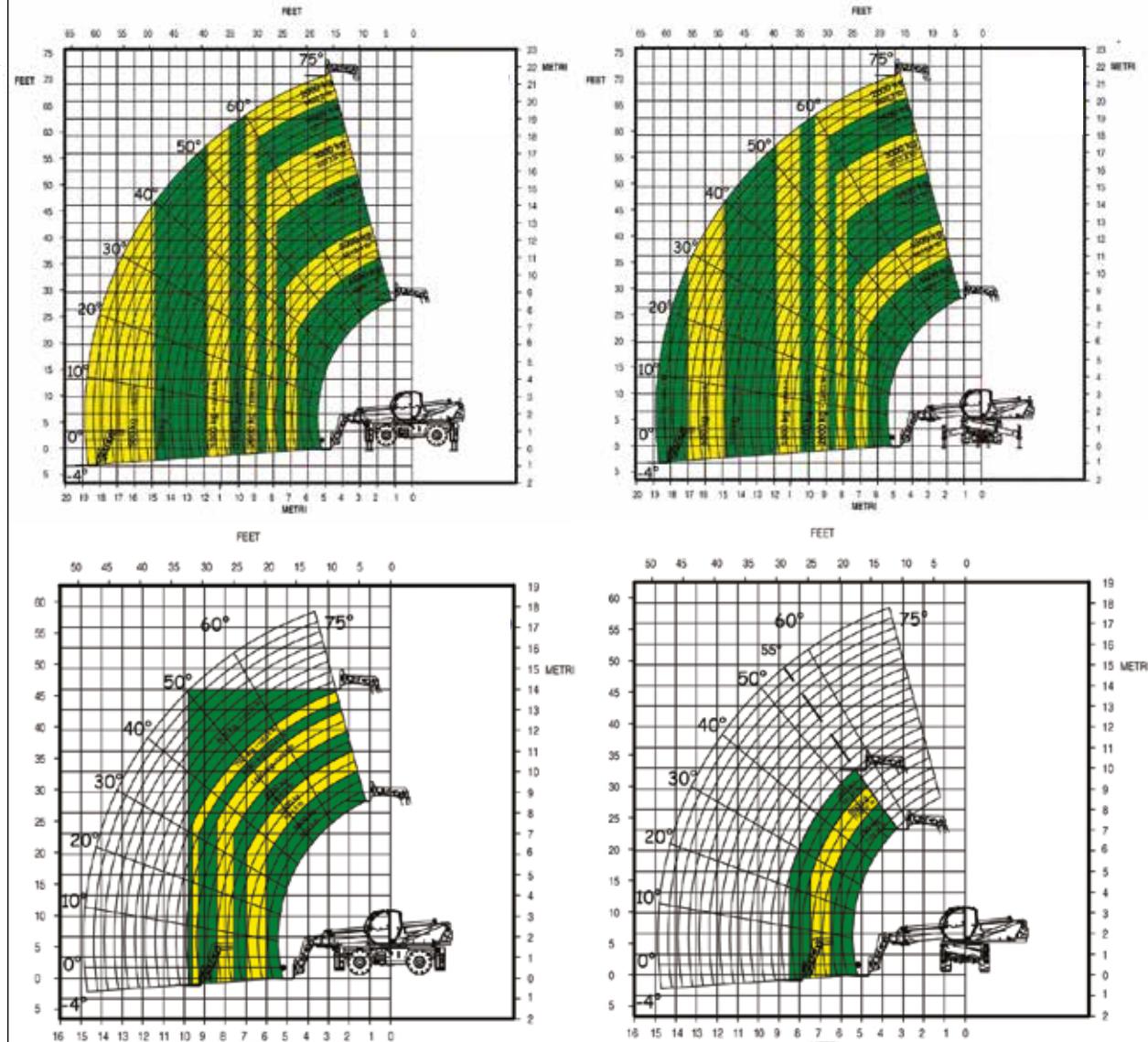
DIMENSIONES / DIMENSÕES* (mm)		22.45 evo
A - Altura / Altura	3120	
B - Anchura / Largura	2330	
C - Ancho de vía / Vía	1850	
D - Altura libre desde el suelo / Distância do solo	425	
E - Ver dibujo / Veja o desenho	3335	
F - Paso / Distância entre os eixos	2900	
G - Ver dibujo / Veja o desenho	1575	
H - Longitud sin gancho / Comprimento sem gancho	7810	
I - Longitud con gancho / Comprimento com gancho	-	
L - Anchura cabina / Largura da cabine	960	



CARACTERÍSTICAS / CARACTERÍSTICAS

MODELOS / MODELOS	22.45 evo
MASA / MASSA	
Masa máxima total en vacío / Massa máxima total sem carga (kg)	16700
PRESTACIONES / DESEMPENHOS	
Número secciones extensibles / Número de seções extensíveis	3
Capacidad máxima / Capacidade máxima (kg)	4500
Máxima altura de elevación / Altura máxima de levantamento (m)	21,5
Voladizo máximo horizontal / Extensão máxima horizontal (m)	18,8
Voladizo a la máxima altura / Extensão na altura máxima (m)	1,2
Ángulo de balanceo horquillas / Ângulo de lança das grafos (°)	140
Fuerza de arrastre / Força de reboque (daN)	-
TRANSMISIÓN / TRANSMISSÃO	
IVECO	
MOTOR / MOTOR	
Potencia máxima / Potência máxima (kW/CV)	93/130
Stage / Stage	2200
Cilindrada / Cilindrada (cm³)	4500
Sistema pos-tratamiento gas de escape / Sistema pós-tratamento de gases de escapamento	-
SISTEMA HIDRÁULICO / SISTEMA HIDRÁULICO	
Caudal máximo / Capacidade máxima (l/min)	120
Presión de funcionamiento máxima / Pressão máxima de funcionamento (bar)	250
VELOCIDAD / VELOCIDADE	
Velocidad máx / Velocidade máx (km/h)	32
NEUMÁTICOS / PNEUS	
Estándar / Padrão	18-22,5" MPT06
Opcional / Opcional	18-22,5" PR16
CAPACIDAD DEPÓSITO / CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO	
Depósito del aceite hidráulico / Reservatório do óleo hidráulico (l)	140
Depósito del combustible / Reservatório do óleo diesel (l)	115
TIPO DE ENGANCHE PARA LOS ACCESORIOS TIPO DE ENGATE PARA EQUIPAMENTOS	
	FH

DIAGRAMA DE CARGA / DIAGRAMA DE CARGA



ACCESORIOS AGRÍCOLAS I EQUIPAMENTOS AGRÍCOLAS



1



2



3



4



6



7



8



9



10



11



12



13



5

1	Horquilla para estiércol con pinza - L=2,4 m / Grafo para estrume com garra - L=2,4 m
2	Cuchara para materiales ligeros - 2,3 mc / Concha para materiais leves - 2,3 mc
3	Cuchara para materiales ligeros con pinza / Concha para materiais leves com garra
4	Cuchara sin dientes - L=2,4 m / Concha sem dentes - L=2,4 m
5	Pinza para troncos / Pinça para troncos
6	Horquilla mordiente para balas con grapa para segunda bala / Grafo com garra para fardos redondos secos com coletor de segundo fardo
7	Horquilla de 2 agujas articuladas / Grafo de 2 agulhas articuladas
8	Horquilla de 3 agujas articuladas / Grafo de 3 agulhas articuladas
9	Horquilla para estiércol sin pinza - L=2,4 m / Grafo para estrume sem garra - L=2,4 m
10	Cuchara trituradora para ensilado / Concha trincha de silagem
11	Pala multifunción 4x1 / Pá multifunção 4x1
12	Cuchara con dientes - L=2,4 m / Concha com dentes - L=2,4 m
13	Pinza para balas encintadas / Pinça para fardos formados
14	Barredora angulable - L=2,2 m / Varredora com angularidade - L=2,2 m
15	Cesta porta-materiales - 80x200 cm / Cesta porta-materiais - 80x200 cm
16	Cesta porta-personas de dos plazas frontal fijo - 80x200 cm / Cesta porta-pessoas de dois lugares dianteira fixa - 80x200 cm
17	Cesta porta-personas de tres plazas extensible hidráulicamente - 100x210-420 cm / Cesta porta-pessoas de três lugares com extensão hidráulica - 100x210-420 cm
18	Mando para control de las funciones a distancia / Controle remoto para controle das funções à distância
19	Plumín con gancho - L=4m - P=0,6 t / Extensão em cavalete com gancho - L=4m - P=0,6 t
20	Plumín con cabrestante - L=4m - P=0,6 t / Extensão em cavalete com guincho - L=4m - P=0,6 t
21	Plumín con cabrestante - L=2,5m - P=1,2 t / Extensão em cavalete com guincho - L=2,5m - P=1,2 t
22	Plumín con gancho - L=2,5m - P=1,2 t / Extensão em cavalete com gancho - L=2,5m - P=1,2 t
23	Brazo L=1,3 m con gancho para placa porta-horquillas - P=3000 o 5000 kg / Braço L=1,3 m com gancho para placa porta-grafos - P=3000 o 5000 kg
24	Horquillas - L=2 m / Grafos - L=2 m
25	Cesta porta-personas de tres plazas trilateral - 100x210 cm / Cesta porta-pessoas de três lugares trilateral - 100x210 cm
26	Cesta porta-personas de tres plazas trilateral extensible hidráulicamente - 100x210-420 cm / Cesta porta-pessoas de três lugares com extensão hidráulica - 100x210-420 cm
27	Cuchara mezcladora (capacidad 500 l) con preinstalación para mandos eléctricos accionados desde la cabina para mezclado y descarga / Concha misturador (capacidade 500 l) com predisposição para comandos elétricos a partir da cabine para mistura e descarga
28	Cuchara de 600 l para sujetar con horquilla de apertura hidráulica / Concha de 600 l com engate para grafo com abertura hidráulica
29	Desenganche rápido / Engate rápido
30	Horquillas - L=1,2 m / Grafos - L=1,2 m
31	Desplazador lateral de horquillas y posicionador - P=4t / Translator de grafos e posicionador - P=4t
32	Desplazador lateral de horquillas +/-200 mm con horquillas / Dispositivo de traslación das grafos +/-200 mm com grafos
33	Brazo L=500 m con gancho para placa porta-horquillas - P=3000 o 5000 kg / Braço L=500 mm com gancho para placa porta-grafos - P=3000 o 5000 kg
34	Cabrestante para placa porta-horquillas - P=1,2t o 2,5t / Guincho para placa porta-grafos - P=1,2t o 2,5t



POST-VENTA

El servicio Faresin de post-venta está muy presente en el territorio con talleres autorizados y concesionarios. **Con el objetivo de proporcionar al cliente final el mejor servicio**, Faresin ha desarrollado programas por parte de la red de venta y asistencia, fácilmente accesibles mediante Internet, que permiten una gestión ágil de los pedidos de repuestos y del stock, para brindar la mejor respuesta al cliente en el menor plazo posible.

Seleccione nuestros paquetes de mantenimiento programado y de extensión de garantía y descubra cómo entrar en un mundo exclusivo de ventajas: confíe en nuestra Red de Asistencia con repuestos originales y mano de obra altamente cualificada y especializada.

PÓS-VENDA

O serviço pós-venda da Faresin está presente de forma minuciosa no território, com oficinas autorizadas e concessionários. **Com o objetivo de fornecer o melhor serviço possível ao cliente final**, a Faresin desenvolveu programas facilmente acessíveis através da Internet por parte da rede de venda e assistência, que permitem a fácil gestão de encomendas de peças de reposição e estoques para atender em pouco tempo as exigências dos clientes.

Escolha nossos pacotes de manutenção programada e de extensão de garantia e descubra como entrar em um mundo cheio de vantagens: confie em nossa Rede de Assistência de peças de reposição originais e na mão de obra altamente qualificada e especializada.

ACCESORIOS PARA EL SECTOR DE LA CONSTRUCCIÓN

EQUIPAMENTOS PARA CONSTRUÇÃO CIVIL



14



15



16



17



22



23



24



25



30



31



32



33



18



19



20



21



26



27



28



29



34

FARESIN LE AYUDA

Le ofrecemos interesantes paquetes de asistencia que le brindan la posibilidad de hacer previsiones fiables.

Por ejemplo, la disponibilidad de extender la garantía de **500 horas o un año** hasta **7500 horas o 5 años**.

FARESIN AJUDA VOCÊ

Oferecemos pacotes de assistência interessantes que lhe dá a possibilidade de fazer previsões confiáveis.

Por exemplo, a disponibilidade de prolongar a garantia de **500 horas ou um ano** até **7500 horas ou 5 anos**.

FARESIN. UN COMPAÑERO FIABLE, SIEMPRE

FARESIN. UM PARCEIRO DE CONFIANÇA, SEMPRE

SOMOS UNA EMPRESA CON UN NOMBRE DE FAMILIA

Faresin Industries es una empresa con sede en Breganze (Vicenza), Italia, que diseña, produce y vende en todo el mundo carros mezcladores para el sector zootécnico y manipuladores telescopicos utilizados en los sectores agrícola, de la construcción e industrial. La empresa, fundada en 1973 por Sante Faresin, conjuga la tradición de una sólida guía familiar con el dinamismo y la modernidad de un gran grupo internacional, presente hoy en todos los continentes con su propia red de filiales, distribuidores y agentes. El saber hacer que ha acumulado Faresin Industries durante décadas permite que la marca sea sinónimo de fiabilidad, desarrollo tecnológico y asistencia cualificada: no es un simple vendedor de máquinas, sino un socio capaz de ayudar a sus propios clientes para cualquier exigencia incluso después de la venta.

LA MARCA FARESIN HA SUPERADO LA PRESTIGIOSA META DE LOS 40 AÑOS EN 2013

Innovación al servicio del trabajo cotidiano de nuestros clientes.

Una misión iniciada hace 40 años impulsada por la voluntad de desarrollar, producir y vender en todo el mundo máquinas tecnológicamente evolucionadas para el sector agrícola, zootécnico, de la construcción e industrial. Cada una de nuestras actividades, desde el diseño a los servicios post-venta, está orientada a hacer cada vez más seguro, eficiente y simple el trabajo de nuestros clientes.



1. Sede principal
2. Futuro mecanizado de chapas con láser y plasma
3. Carpintería y soldadura
4. Montaje y pintura
5. Servicio y prueba/logística

1. Sede principal
2. Futuro trabalho com chapas, a laser e plasma.
3. Carpintaria e soldagem
4. Montagem e pintura
5. Assistência e testes/logística



SOMOS UMA EMPRESA COM UM NOME DE FAMÍLIA

Faresin Industries é uma empresa com sede em Breganze (Vicenza), Itália, que projeta, fabrica e vende, em todo o mundo, vagões misturadores para o setor de zootécnica e manipuladores telescopicos usados no setor agrícola, construção civil e industrial. A empresa, fundada em 1973 por Sante Faresin, combina a tradição de uma sólida estrutura familiar direcionada para o dinamismo e modernidade de um grande grupo internacional, atualmente presente em todos os continentes com sua própria rede de filiais, distribuidores e revendedores. O conhecimento técnico de longa data desenvolvido pela Faresin Industries permitem à marca ser sinônimo de confiabilidade, desenvolvimento tecnológico e assistência qualificada: não é um simples vendedor de máquinas, mas sim um parceiro capaz de ajudar seus clientes, sejam quais forem suas exigências, mesmo após a venda.

A MARCA FARESIN SUPEROU O PRESTIGIOSO MARCO DE 40 ANOS EM 2013

Inovação ao serviço do trabalho diário de nossos clientes.

Uma missão iniciada há 40 anos pela vontade de desenvolver, fabricar e vender, em todo o mundo, máquinas tecnologicamente evoluídas para o setor agrícola, zootécnico, construção civil e industrial. Cada uma de nossas atividades, desde a criação até ao serviço de pós-venda, está direcionado para tornar o trabalho de nossos clientes o mais seguro, eficiente e simples possível.



SATISFACER A NUESTROS CLIENTES

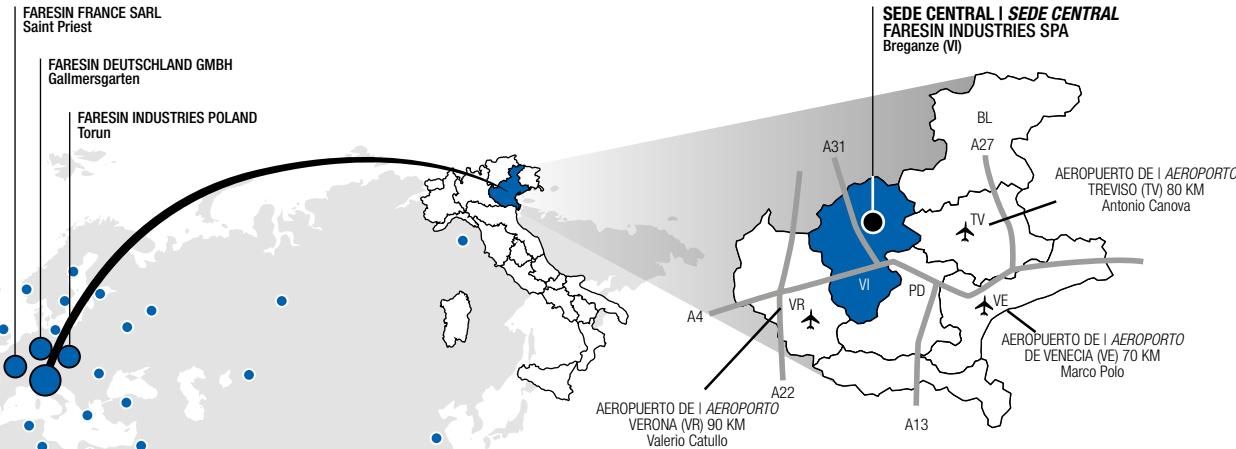
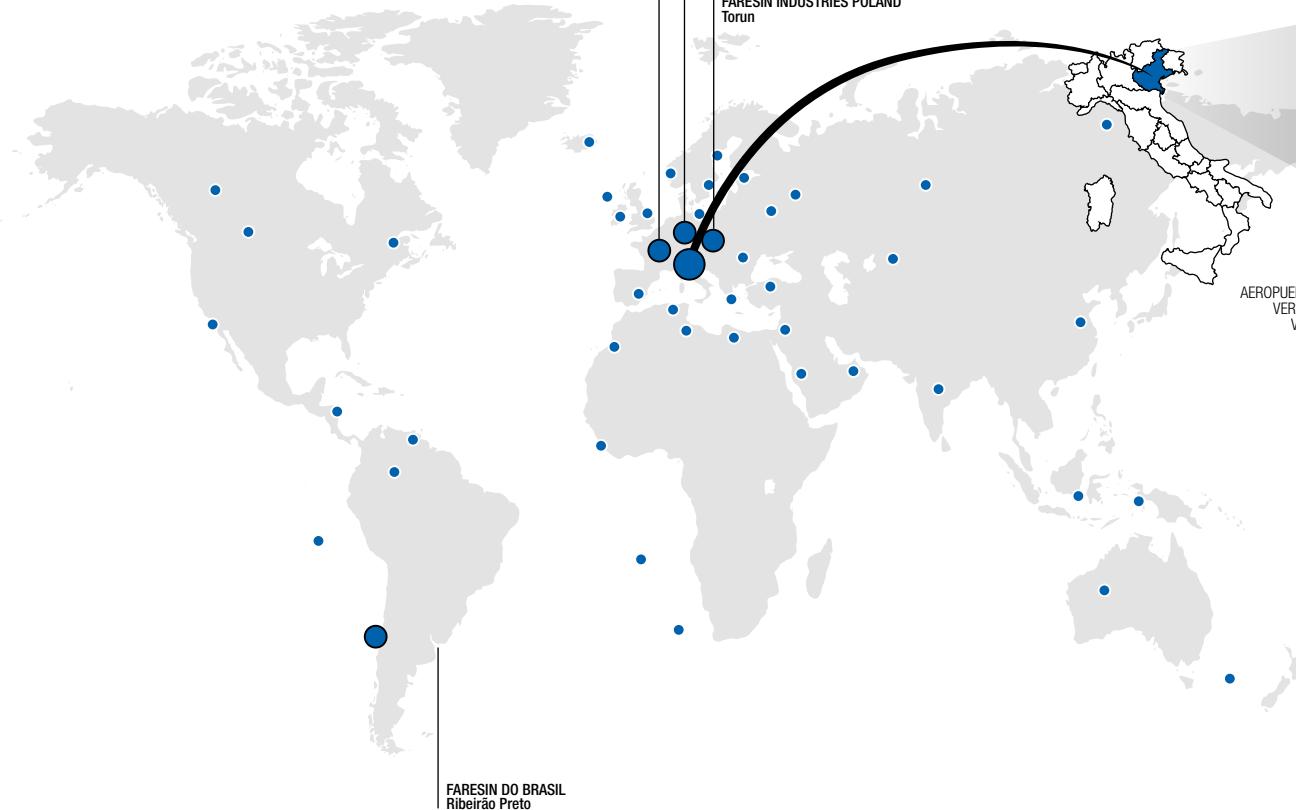
Construyendo y ofreciéndoles productos generosos: de hecho, la satisfacción de nuestros clientes es la unidad de medida de nuestros resultados. **Nuestras máquinas siempre deben estar listas para vuestras exigencias: se diseñan para funcionar las 24 horas del día y los 365 del año.** Trabajamos e invertimos para mejorar los resultados de nuestros clientes, es por esto que cada año invertimos al menos el 5% de los beneficios Faresin en investigación y desarrollo.



SATISFAZER NOSSOS CLIENTES

Fabricando e oferecendo produtos generosos: a satisfação de nossos clientes é, na verdade, a unidade de medida de nossos resultados. **Nossas máquinas devem corresponder sempre as suas exigências: estão projetadas para funcionar 24 sobre 24 horas e 365 dias por ano.** Trabalhamos e pesquisamos para melhorar os resultados de nossos clientes; é por isso que todos os anos investimos, no mínimo, 5% das receitas da Faresin em pesquisa e desenvolvimento.





Vuestro concesionario **FARESIN**: Seu concessionário **FARESIN**:



FARESIN INDUSTRIES SPA

Via dell'Artigianato, 36 - 36042 Breganze - Vicenza - Italia - Tel. + 39 0445 800300 - Fax + 39 0445 800340 - faresin@faresin.com

www.faresindustries.com



Faresin Industries Spa se reserva el derecho de aportar mejoras a sus productos, en cualquier momento y sin preaviso. Los datos e imágenes no son vinculantes y pueden variar.
Faresin Industries Spa reserva-se o direito de proceder melhorias em seus produtos, em qualquer momento e sem aviso prévio. Os dados e imagens não são vinculativos e podem variar.

DTEGEESP-PT01 rev 02/15